



GRANGE

R É S E R V E C U L T U R E L L E

De **janvier** à **avril 2022**

LA GRANGE

R É S E R V E C U L T U R E L L E

Place de la Mairie - cour arrière
Écouen

01 39 33 09 00 - ecouen.fr



Directrice de publication : M^{me} **Catherine Delprat**
Rédaction : **Camille Brandamir**
Mise en page : **François Lefebvre**



SOMMAIRE

Samedi 8 janvier	Scène ouverte	p.4
Vendredi 21 janvier	La fille aux yeux d'émail	p.5
Dimanche 23 janvier	Dis, comment ce sera quand je serai grand ?	p.6
Vendredi 4 février	Soirée jazz : projection & concert	p.7
Vendredi 11 février	Molly ou l'odyssée d'une femme	p.8
Dimanche 13 février	Tranquilla, la tortue tête	p.9
Vendredi 11 mars	Guts - Pat Kalla - David Walters	p.10
Vendredi 18 mars	Je suis venu te dire...	p.11
Dimanche 20 mars	Roman d'amour d'un patate...	p.12
Vendredi 25 mars	Les arts de la table	p.13
Vendredi 1 ^{er} avril	Anne de Montmorency et les guerres d'Italie	p.14
Vendredi 8 avril	Billie Holiday Sunny side	p.15
Dimanche 10 avril	Plis/Sons	p.16
Samedi 16 avril	Les étoiles lycéennes, pré-sélections	p.17



© DR

Scène ouverte

Samedi 8 janvier 2022 à 20 h

Gratuit

Inscriptions : facebook.com/AQuiLeTourasso
instagram.com/aquiletour95

concert



Les élèves et professeurs de l'EMA, les musiciens d'À Qui Le Tour et tous les artistes qui le souhaitent vous font découvrir leurs titres sur scène ! Un concert convivial dans des conditions professionnelles, voilà la promesse de cette joyeuse soirée !

Décembre 1881, hôtel de ventes Drouot. Une femme exige de rencontrer le commissaire chargé de la vente à propos de la provenance douteuse d'une collection de verres émaillés vénitiens... Face à une tentative de supercherie et de fraude, le commissaire remonte jusqu'aux heures de la Renaissance, quand toutes les cours d'Europe s'arrachaient le secret de fabrication de ces précieux verres dont Venise voulait conserver l'exclusivité et le monopole. Découvrez la fabuleuse et rocambolesque aventure du verre émaillé, admiré et prisé par les Croisés qui le découvrent à Damas et qui, de Venise à Paris, suscitera par la suite, convoitise, désamour ou passion.

Introduction au spectacle par Thierry Crépin-Leblond,
directeur du musée national de la Renaissance

de René Fix
interprétation Frédéric Baron, Thérèse Berger, Vincent Bernard –
mise en scène Zoé Blangez - costumes Malou Galinou
Co-production avec le musée national de la Renaissance - en lien avec l'exposition
Émailler le verre à la Renaissance (13 octobre 2021 - 14 février 2022)



© RMN - Grand Palais (musée de la Renaissance) / Matthieu Rabreau

La fille aux yeux d'Email

Vendredi 21 janvier 2022 à 20 h

Gratuit

Réservation :
01 34 04 03 41 - 06 38 47 70 69

Spectacle Théâtre

à partir de 9 ans



© Dominique Sierra

Dis, comment ce sera quand je serai grand ?

Dimanche 23 janvier 2022 à 16 h

Tarif plein : 5 €
Tarif abonné : 4 €

communication@theatredelavallee.fr
01 34 04 03 41 - 06 38 47 70 69

Théâtre jeune public

6

à partir de 5 ans

Valentin est musicien.

Un jour, il casse les cordes de son cordophone. Alors, avec Kascaya, un ami fidèle mais si maladroit, ils partent en voyage. Guidés par le cordophone magique, ils vont affronter des épreuves et découvrir le monde qui les entoure.

Ce voyage initiatique leur fait découvrir la réalité des hommes. Drôle de voyage pour ce petit bonhomme !

Ils ont finalement retrouvé patiemment, dangereusement, humainement ces cordes, ces fils, ces liens indispensables.

Les deux comédiennes donnent vie aux marionnettes et interprètent avec poésie ce texte de Michèle Albo, véritable voyage initiatique...

De Michèle Albo
Interprétation Michèle Albo, Isabelle Irène - Mise en scène Raymond Yana - Marionnettes / Accessoires Christine Debeurne - Musique originale Raymond Yana

Compagnie de la Courte échelle
Production Compagnie Courte Echelle avec le soutien départemental de l'Essonne et la ville de Savigny sur Orge. Ce spectacle bénéficie du label SNES.

Le documentaire «Blue Note Records : Beyond the Notes» de Sophie Huber explore la vision de l'emblématique label de jazz américain. Depuis sa création en 1939, Blue Note Records a créé un environnement propice à l'épanouissement de la créativité, encourageant les artistes à repousser leurs limites créatives, à la recherche de modes d'expression sans compromis. Le résultat est une musique empreinte de cœur, d'originalité et de conscience sociale.

Concert : Aldorande

Aldorande est un quartet de jazz-funk mené par Virgile Raffaëlli à la basse avec Florian Pellissier aux claviers, Thibaut Brandalise à la batterie et Erwan Loeffel aux percussions. Leur dernier album est riche d'arrangements raffinés ; Les mélodies cosmiques s'y mélangent aux grooves toujours plus aboutis du quartet, le tout baigné d'une puissante aura brésilienne. À la fois classique et contemporain. Apesanteur garantie.



Soirée Jazz - Projection documentaire « Blue Note Records : Beyond the Notes » & concert de Aldorande

Vendredi 4 Février 2022 à 20 h

15 € + frais de réservations

aquiletour95.com

concert

7



© François Vlla

Molly ou l'Odysée d'une femme

Vendredi 11 février 2022 à 20 h 30

Tarif plein : 12 € / Tarif réduit (-18 ans, abonnés, demandeurs d'emploi) : 8 €

communication@theatredelavallee.fr
01 34 04 03 41 - 06 38 47 70 69

Théâtre

Le 16 juin 1904, Molly Bloom ne parvient pas à trouver le sommeil et s'échappe du lit où son mari, à peine rentré, s'est endormi. Elle évoque, au cœur de la nuit, ses amours, ses amants, son enfance... Un voyage nocturne dans les méandres de la pensée d'une femme indomptée qui nous livre son intimité, sa peur de la solitude, et son désir de jouir dans une société où la morale tient une place prédominante.

D'après Ulysse de James Joyce
Avec Hélène Arié - Mise en scène Hélène Arié et Antony Cochin
- Traduction, adaptation, interprétation Hélène Arié - Mise en scène Hélène Arié et Antony Cochin - Création lumières Jean Luc Chanonat Création musicale Céline Andréani - Création sonore Enzo Bodo - Costumes Roberto Rosello

Un beau matin, la tortue Tranquilla Trottejours entend que tous les animaux du royaume sont conviés à la noce du sultan Léo. Décidée à participer elle aussi à la fête, Tranquilla quitte son olivier centenaire et part à la recherche de la grotte où sera célébrée la cérémonie.

Sur un air entêtant, les jeunes spectateurs accompagnent la tortue têtue dans sa marche imperturbable. Dans une histoire qui n'est pas sans rappeler la célèbre fable de Jean de La Fontaine, Thérèse Berger interprète avec ingéniosité les étranges personnages imaginés par Michel Ende.

Un goûter est offert à l'issue de la représentation sous réserve de la réglementation sanitaire en vigueur.

D'après Michael Ende
Interprétation Thérèse Berger - Adaptation René Fix et Gerold Schumann - Musique Bruno Bianchi
Mise en scène Gerold Schumann - Scénographie Pascale Stih

Production Théâtre de la vallée



© ALeBortz

Tranquilla, la tortue têtue

Dimanche 13 février 2022 à 16 h

Tarif plein : 5 €
Tarif abonné : 4 €

communication@theatredelavallee.fr
01 34 04 03 41 - 06 38 47 70 69

Théâtre jeune public

à partir de 3 ans



© DR

Guts + Pat Kalla + David Walters

Vendredi 11 Mars 2022 à 20 h

15 € + frais de réservation

[facebook.com/AQuiLeTourasso](https://www.facebook.com/AQuiLeTourasso)
[instagram.com/aquiletour95](https://www.instagram.com/aquiletour95)

Concert

Soirée AROUND PURA VIDA*

Guts (dj set) : Auteur du tube hip-hop "Simple et funky", avec Alliance Ethnik, en 1995, puis de six albums solo, Guts, DJ et producteur, est aussi un "digger" inspiré. Il aime réunir des pépites musicales glanées de l'Afrique aux Caraïbes dans des compilations mi-soul mi-funk, dont "Straight From the Decks 2", sortie en 2021.

Pat Kalla & le super Mojo: Le groupe délivre sa bonne parole funky et sa buena onda ! Le Super Mojo est irrésistible sur scène et sait conquérir les auditeurs de 7 à 77 ans.

David Walters : David Walters dévoile son univers où résonnent le balafon, la flûte méditative ou des chœurs féminins créoles, teintés de beats électroniques et de folk acoustique aux influences afro-caribéennes.

*Dans le cadre du festival Passworld



« Je vais essayer de rejoindre Rimbaud, je veux l'approcher » a déclaré un jour Serge Gainsbourg. Ces quelques mots résument toute la passion que l'auteur de la Javanaise avait pour la Poésie.

Dans « Je suis venu te dire que je m'en vais » c'est Verlaine qu'il convoque pour dire qu'il part « comme dit si bien Verlaine, au vent mauvais » et il fait avec « La chanson de Prévert » un hommage magnifique au poète.

Des textes autobiographiques, des extraits d'interview et de films tournés par Gainsbourg, des chansons : Thomas Louise nous fait (re)découvrir les multiples visages du poète-chanteur.

Interprétation Thomas Louise – Guitare Yannick Deborne – Mise en scène Gerold Schumann

Production Théâtre de la vallée



© Getty

Je suis venu te dire... Thomas Louise chante Serge Gainsbourg

Vendredi 18 mars 2022 à 20 h 30

Entrée libre dans le cadre
du Printemps des Poètes

communication@theatredelavallee.fr
01 34 04 03 41 - 06 38 47 70 69

Théâtre



© P.Singler

Roman d'amour d'une patate Histoires de la rue Broca

Dimanche 20 mars 2022 à 16 h

Tarif plein : 5 €
Tarif abonné : 4 €

communication@theatredelavallee.fr
01 34 04 03 41 - 06 38 47 70 69

Théâtre jeune public

12

à partir de 5 ans

Une patate qui rêve de devenir frite rencontre une guitare, Manque-de-Chance fait un vœu... Monsieur Pierre est de retour pour faire découvrir aux enfants les incroyables histoires de la rue Broca !

Après 100 représentations des Contes de la rue Broca, Thomas Segouin est de nouveau inspiré par l'univers fantastique de Pierre Gripari. Il interprète avec humour et vivacité ces drôles d'histoires...

Un goûter est offert à l'issue de la représentation sous réserve de la réglementation sanitaire en vigueur.

De Pierre Gripari
Interprétation Thomas Segouin - Adaptation et mise en scène Zoé Blangez
Scénographie Pascale Stih

Production Théâtre de la vallée

Saviez-vous qu'à la Renaissance, la salière était un objet de prestige et qu'elle marquait la place du maître de maison ? Que les couverts étaient personnels et qu'on les transportait avec soi ? Que les services comptaient parfois des centaines d'objets d'argent ? Les repas à la Renaissance nous plongent dans un univers de métal précieux, de verres et de céramiques de prix, certains destinés à être utilisés pour manger, d'autres à orner les dressoirs qui constituaient le décor des festins. Tout est fait pour surprendre les convives : la splendeur des plats, la richesse de la vaisselle, l'inventivité des formes... Car le repas est avant tout un spectacle, qui ne nous est plus connu aujourd'hui qu'à travers les quelques objets conservés, les représentations de banquets et les descriptions des contemporains.



© RMN - Grand Palais (musée de la Renaissance) / Tony Querrec

Les arts de la table

Vendredi 25 mars 2022 à 20 h

Gratuit

Sur réservation au 01 34 38 38 50

Conférence

à partir de 15 ans

13



© RMN - Grand Palais (musée de la Renaissance) / Gérard Blot

Anne de Montmorency et les guerres d'Italie

Vendredi 1^{er} avril 2022 à 20 h

Gratuit

Sur réservation au 01 34 38 38 50

Conférence

14

à partir de 15 ans

Anne de Montmorency qui a grandi avec François d'Angoulême, futur roi François I^{er} va rapidement prendre part aux guerres d'Italie. Dès 1512, il participe à la Bataille de Ravenne, puis à la retraite de Novare en 1513. De retour en Italie avec François I^{er} comme enseigne dans la compagnie des gens d'armes, il se distingue à Marignan et lors de la prise de Milan.

Après des missions diplomatiques, il est nommé premier gentilhomme de la chambre.

L'entrée en guerre contre Charles Quint lui donne l'occasion de s'illustrer en Italie malgré la défaite de La Bicoque. François I^{er} le récompense en le nommant maréchal de France en 1522.

Le 24 février 1525, Anne de Montmorency et François I^{er} sont faits prisonniers à la bataille de Pavie. Anne de Montmorency est chargé de négocier la paix et la libération du roi.

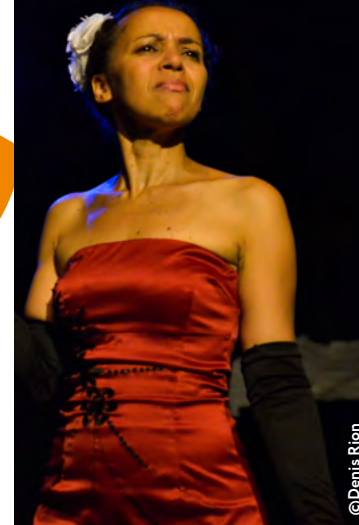
La vie et le chant comme mélange singulier, la voix comme grâce ultime au sein des difficultés de nos existences, l'art qui témoigne des joies et des peines : Billie Holiday incarne à travers son blues toute une génération d'artistes à l'époque de la ségrégation américaine.

Entre jeu et danse, couplets après couplets, ce seule en scène dévoile la vie et l'art de « La Dame Jour », tour à tour sombres et lumineux.

« Aussi riche que bouleversant. » Télérama
« Une évocation sensible de la Billie Holiday intime. »
Le monde

De et avec Naisiwon El Aniou
Création, mise en scène et interprétation Naisiwon El Aniou - Création lumière Sylvain Pielli
Conseil costumes Laetitia Chauveau - Conseil scénographie Claire Thevenin - Musique enregistrée Billie Holiday et Archie Shepp

Compagnie Le Makila
Production Cie Le Makila
Avec le soutien de la MRAP et de Black Beauty Célébrités
Ce spectacle a bénéficié de la mise à disposition des studios du CND



© Denis Riou

Billie Holiday Sunny side

Vendredi 8 avril 2022 à 20 h 30

Tarif plein : 12 € / Tarif réduit (-18 ans, abonnés, demandeurs d'emploi) : 8 €

communication@theatredelavallee.fr
01 34 04 03 41 - 06 38 47 70 69

Théâtre

tout public

15



© Dominique Verite

Plis/Sons

Dimanche 10 avril 2022 à 16 h

Tarif plein : 5 €
Tarif abonné : 4 €

communication@theatredelavallee.fr
01 34 04 03 41 - 06 38 47 70 69

Théâtre jeune public

16

à partir de 8 mois

Dans un espace où circulent des bruissements, des échos, des résonances, une chanteuse instaure un dialogue avec les sons qui l'entourent. Une lutte s'engage... puis le retour au calme apaisant du silence. Un espace qu'elle habite de sa voix... ses sons, ses secrets... « PLIS/SONS ».

Ce jeu de miroir entre le son, la matière et la lumière nous invite à l'écoute des images et nous fait découvrir un monde caché... Un moment de poésie à partager avec les tout-petits.

Spectacle sonore et visuel de Laurent Dupont
Interprétation Marie Fraschina - Mise en scène Laurent Dupont -
Scénographie Christophe Vadrot Musique Bruno Bernard

Compagnie ACTA

Le tremplin des lycées Les Etoiles Lycéennes est un projet à l'initiative de l'Association À Qui Le Tour et soutenu par la Région Île de France via le dispositif Première Seine du festival Rock en Seine.

Ce dispositif de repérage est ouvert à tous les groupes de musique ou artistes solos lycéens sans distinction de styles. Il souhaite leur offrir l'opportunité de se produire sur scène dans des conditions professionnelles tout en bénéficiant de conseils techniques. Ce tremplin permet également de rencontrer les structures dédiées aux musiques actuelles du territoire susceptibles d'accompagner les lycéens dans le développement de leur parcours artistique et dans la compréhension des métiers de la musique.

A GAGNER :

Le lauréat de chaque pré-sélection remporte sa participation à la finale « Les Étoiles Lycéennes » du SAMEDI 28 MAI à la Grange à Dîmes d'Ecouen + une séance de coaching scénique pour s'y préparer.

FINALE :

Le Prix Rock en Seine : Le groupe lauréat du Tremplin « Les Étoiles Lycéennes » jouera sur la scène Ile de France du festival Rock en Seine en août 2022 et bénéficiera de coaching scénique et d'invitations à des rencontres professionnelles autour des musiques actuelles.



Les Etoiles Lycéennes pré-sélections

Samedi 16 avril 2022 à 20 h

Gratuit

facebook.com/AQuiLeTourasso
instagram.com/aquiletour95

concert

17



LA **GRANGE**
RÉSERVE CULTURELLE

